

Diskoteekki-käännös

Nicole Genovese

Hei !

Näytelmän tekstistä ei ole vielä suomenkielistä käännöstä, ja olen siitä todella pahoillani.

Jos tämä kiinnostaa sinua, kirjoita minulle verkkosivustoni kautta, niin lähetän tekstin mielelläni.

Sillä välin tässä ytimekäs yhteenveto DISKOTEEEKISTÄ:

Kuvitteellisessa ranskalais-helsingissä, ulkona vallitsevien rankkasateiden ja hillittömän individualismin vallitessa, pieni joukko ihmisiä hoitaa lauantai-illan kuumettaan pelaamalla bingoa. Peliä johtaa Annikki, eräänlainen yhteiskunnan hylkiöiden Madonna, jonka tasainen rytmi tarjoaa lämpöä ja helpotusta pelaajille, jotka ovat tulleet etsimään lohtua. Pelin keskeyttää Roskienkerääjä, joka tulee kosimaan Annikkia. Vähitellen pelaajat jättävät synkän bingopelinsä kuullakseen Annikin vastauksen, jota hän pitää parempana kuin avioliittoehdotusta. Kunnes paljastuu, että hän on jo naimisissa – ja vieläpä Roskienkerääjän kanssa. Pelaajat yllättyvät, roskienkerääjä selittää: hän kärsii muistiongelmistä. *Diskoteekki* on pohdintaa lumoavuudesta. Tule katsomaan, kuinka yksinäiset ihmiset kokoontuvat yhteen ja paljastavat itsensä, kuinka tylsäksi jäänyt kolkko kerhotila muuttuu tanssipaikaksi !

Kiitos,

Nicole